

**IT - PIASTRE DI COTTURA ELETTRICHE**  
INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

**Pag. 4**

**GB - IE - ELECTRIC HOB**  
INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

**Page 10**

**DE - ELEKTRISCHE KOCHMULDEN**  
INSTALLATION, GEBRAUCH UND WARTUNG

**Seite 16**

**FR - PLAQUE DE MIJOTAGE ELECTRIQUE**  
INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN

**Page 22**

**ES - PLACAS DE COCCIÓN ELÉCTRICAS**  
INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

**Pág. 28**

**NL - ELEKTRISCHE KOOKPLATEN**  
INSTALLATIE, GEBRUIK EN ONDERHOUD

**Pag. 34**

**SE - ELEKTRISKA KOKPLATTOR**  
INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

**Sidan 40**

**DK - ELEKTRISKE KOGEPLADER**  
INSTALLATION, BRUG OG VEDLIGEHOELSE

**Side 46**

**PT - PLACA DE COZEDURA ELÉCTRICA**  
INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO

**Pág. 52**

**GR - ÇEÄEÖNÉEÄÖ ÄÖÖÉÄÖ**  
ÄÄÉÄÖÄÖÖÄÖÇ, ×NÇÖÇ ÉÄÉÖÖÍ ÖÇNÇÖ

**Öäë. 58**

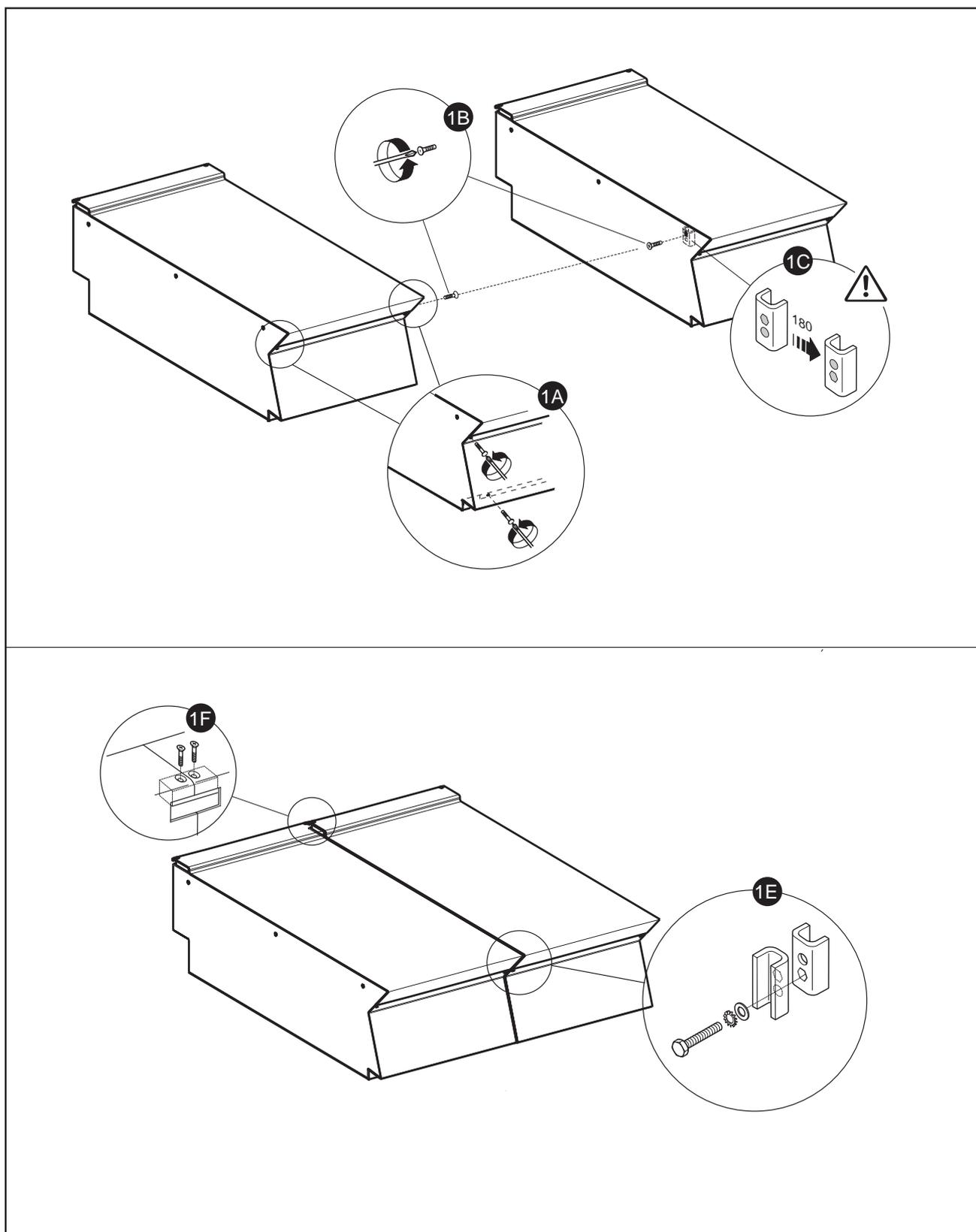
**FI - SÄHKÖKEITTOTASOT**  
ASENNUS, KÄYTTÖ JA HUOLTO

**Sivu 64**

**NO - ELEKTRISKE KOKEPLATER**  
INSTALLASJON, BRUK OG VEDLIKEHOLD

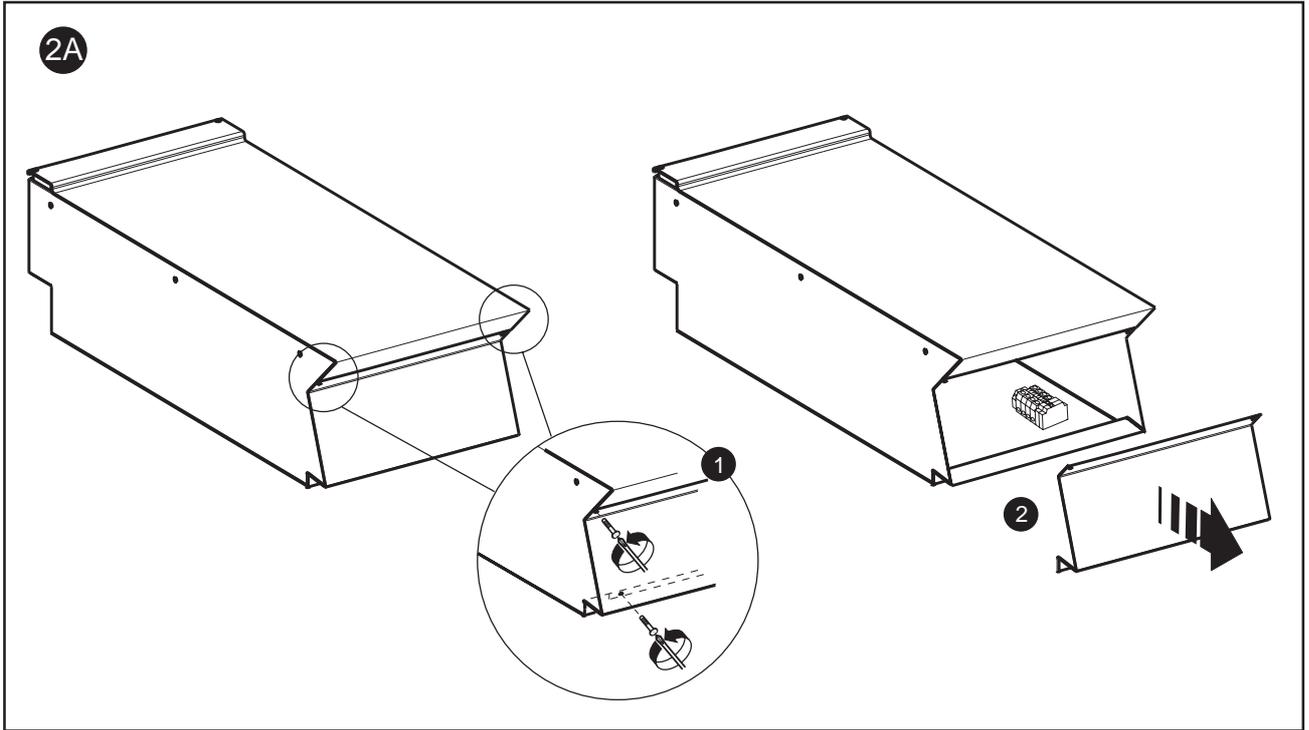
**Side 70**

**1.** UNIONE APPARECCHIATURE - JOINING APPLIANCES - GERÄTEZUSAMMENSCHLUSS - UNION D'APPAREILS - UNIÓN DE VARIOS EQUIPOS - VERBINDING VAN APPARATEN - MONTERING AV FLERA APPARATER TILLSAMMANS - SAMLING AF APPARATER - UNIÃO DE APARELHOS - ΟΪΚ ΑΑΟÇ ΟΟΟΕΑΟΪ - LAITTEIDEN LIITTÄMINEN - SAMMENKOBLING AV APPARATER



2.

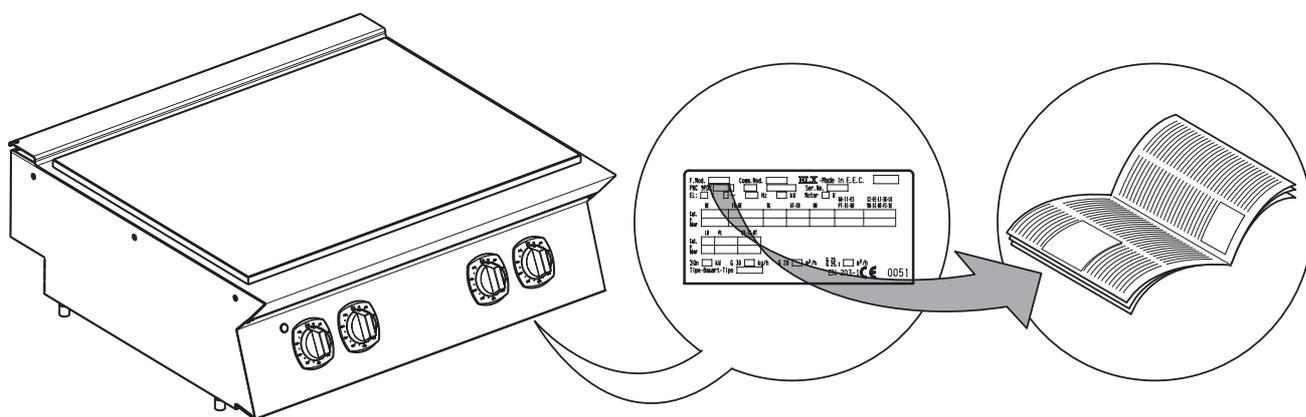
PROSPETTO COLLEGAMENTI ELETTRICI - ELECTRICAL CONNECTIONS - AUFRISS STROMANSCHLÜSSE - TABLEAU DES BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES - ESQUEMA DE LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS - OVERZICHT ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN - ÖVERSIKT ÖVER ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR - OVERSIGT OVER ELEKTRISKE FORBINDELSER - PROSPECTO DAS LIGAÇÕES ELÉCTRICAS - Ο×ΑΑΪ ÇÉÁÉΟΝÉΪ ΟΟΪ ΑΑΟΑΪ - SÄHKÖLIITÄNNÄT - OVERSIKT OVER ELEKTRISKE TILKOBLINGER



## INHALT

<b>I. GERÄTEZUSAMMENSCHLUSS / ÜBERSICHTEN .....</b>	<b>2</b>
<b>II. TYPENSCHILD und TECHNISCHE DATEN .....</b>	<b>17</b>
<b>III. ALLGEMEINE HINWEISE .....</b>	<b>18</b>
<b>IV. UMWELTSCHUTZ .....</b>	<b>19</b>
1. VERPACKUNG .....	19
2. BETRIEB .....	19
3. REINIGUNG .....	19
4. ENTSORGUNG .....	19
<b>V. INSTALLATION .....</b>	<b>19</b>
1. BEZUGSNORMEN .....	19
2. AUSPACKEN .....	19
3. AUFSTELLUNG .....	19
4. ANSCHLÜSSE .....	19
<b>VI. ANWEISUNGEN FÜR DEN BENUTZER .....</b>	<b>20</b>
1. GEBRAUCH DER ELEKTRO-KOCHPLATTE .....	20
<b>VII. REINIGUNG .....</b>	<b>21</b>
1. AUSSENTEILE .....	21
2. LÄNGERER STILLSTAND .....	21
3. INNENTEILE .....	21
<b>VIII. WARTUNG .....</b>	<b>21</b>
1. WARTUNGSPROGRAMM .....	21

## II. TYPENSCHILD UND TECHNISCHE DATEN



### ACHTUNG

Die vorliegende Anleitung bezieht sich auf verschiedene Geräte. Stellen Sie den Typ des gekauften Gerätes auf dem Schild unter der Bedienblende fest (siehe obere Abbildung).

TABELLE A - Technische Daten			
MODELLE		+7HOED2000 400m m	+7HOEH4000 800m m
TECHNISCHE DATEN			
Netzspannung	V	400	400
Frequenz	Hz	50/60	50/60
Phasen	Anz.	3+N	3+N
Platten Kochmulde 2.5 kW	Anz.	2	4
Max. Gesamtleistung	kW	5	10
Querschnitt Netzkabel	m m <sup>2</sup>	1,5	2,5

F.Mod. <input type="text"/>	Comm.Mod. <input type="text"/>	Ser.No. 999999999	ELX	Made in EU 99-9999
PNC <input type="text"/> 99	A99AAA	EL: <input type="text"/>	Hz <input type="text"/>	kW <input type="text"/>
EL: <input type="text"/>			AB	N
			MW freq	BU
			L	
			I	
				CE
F.Mod. <input type="text"/>		F.Mod. <input type="text"/>		
PNC <input type="text"/> 99		PNC <input type="text"/> 99		
SPECIAL No. A99AAA		SPECIAL No. A99AAA		
Ser.No. 999999999		Ser.No. 999999999		

Im Folgenden wird die Bedeutung der verschiedenen aufgeführten Daten erläutert:

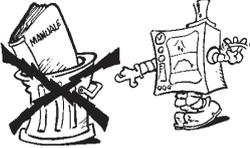
- F.Mod ..... Herstellerbezeichnung des Produktes
- Comm.Model ..... Handelsbezeichnung
- PNC ..... Produktionscode
- Ser.No ..... Seriennummer
- EL:.....~ ..... Anschlussspannung+Phase
- Hz: ..... Netzfrequenz
- kW:..... Maximale Leistungsaufnahme
- A ..... Stromaufnahme
- Power unit EL: ..... Leistung
- I ..... Schutz gegen Staub und Wasser
- CE ..... CE-Kennzeichnung
- AB ..... Zertifizierungs-Nummer Gassicherheit
- N ..... certification group
- 0051 ..... Benannte Stelle
- EN 203-1 ..... EU-Norm
- L ..... Logo IMQ/GS

Electrolux Professional SpA  
 Viale Treviso, 15  
 33170 Pordenone  
 (Italy) ..... Hersteller

### III. ALLGEMEINE HINWEISE



- Lesen Sie die Betriebsanleitung vor dem Gebrauch des Gerätes aufmerksam durch.



- Bewahren Sie die Anleitung für den Gebrauch nach der Installation auf.



- **BRANDGEFAHR** - Halten Sie den Bereich um das Gerät frei und reinigen Sie diesen von Brennstoffen. Keine entzündlichen Materialien in der Nähe dieses Geräts aufbewahren.



- Das Gerät an einem gut belüfteten Ort installieren, um das Entstehen gefährlicher Mischungen mit unverbrannten Gasen am Aufstellungsort des Gerätes zu vermeiden.
- Für den Luftaustausch ist die notwendige Menge Luft für die Verbrennung von 2 m<sup>3</sup>/h/kW Gasleistung sowie das "Wohlergehen" des Küchenpersonals zu berücksichtigen.

- Eine unzureichende Belüftung führt zu Erstickung. Verdecken Sie das Belüftungssystem des Raumes, in dem das Gerät aufgestellt wurde, nicht. Die Belüftungs- oder Auslassöffnungen dieses oder anderer Geräte nicht verdecken.



- Bringen Sie die Notfallnummern an einem sichtbaren Ort an.

- Die Installation, Wartung und Umstellung auf eine andere Gasart dürfen nur durch vom Hersteller autorisierte Fachkräfte ausgeführt werden. Für technische Serviceleistungen müssen die vom Hersteller autorisierten Kundendienststellen aufgesucht werden. Original-Ersatzteile verlangen.
- Dieses Gerät wurde für das Kochen von Speisen entwickelt. Es ist für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Ein anderer als der angegebene Gebrauch **ist unsachgemäß**.
- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (Kinder eingeschlossen) benutzt werden, die körperlich behindert, in ihrer Wahrnehmungsfähigkeit oder ihren geistigen Kräften eingeschränkt sind oder denen Erfahrung und Kenntnisse fehlen, außer wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person überwacht oder in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen werden.
- Das Personal, welches das Gerät verwendet, muss **geschult** werden. Überwachen Sie das Gerät während des Betriebes.
- Im Schadensfall oder bei Störungen schalten Sie das Gerät ab.



- Verwenden Sie keine chlorhaltigen Produkte, auch nicht in verdünnter Form (wie Natronbleichlauge, Chlorwasserstoff oder Salzsäure, usw.), um das Gerät oder den Boden unter dem Gerät zu reinigen. Verwenden Sie zum Reinigen der Stahlteile keine metallenen Gegenstände (Bürsten oder Schwämme der Art Scotch Brite).

- Vermeiden Sie, dass die Kunststoffteile mit Öl oder Fett in Kontakt kommen.

- Lassen Sie auf dem Gerät keine Krusten aus Schmutz, Fett, Speiseresten oder anderem entstehen.

- Das Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

- Das Symbol  auf dem Gerät weist darauf hin, dass dieses **nicht** wie Hausmüll behandelt werden darf, sondern auf korrekte Weise entsorgt werden muss, um mögliche Umweltbelastungen und Gesundheitsschäden zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen zum Recycling des Produktes an die lokale Vertretung oder den Fachhändler des Gerätes, an den Kundendienst oder die für die Abfallentsorgung zuständige lokale Behörde.

**Werden die o.a. Hinweise nicht befolgt, kann die Anwendungssicherheit des Gerätes beeinträchtigt werden. Die Missachtung der o.a. Hinweise bewirkt automatisch den Verfall der Garantie.**

## IV. UMWELTSCHUTZ

### 1. VERPACKUNG



Die für die Verpackung verwendeten Materialien sind umweltfreundlich und können gefahrlos gelagert oder in einer speziellen Müllverbrennungsanlage verbrannt werden.

Kunststoffteile, welche einer eventuellen Entsorgung durch Recycling unterliegen, sind wie folgt gekennzeichnet:



**Polyethylen:** äußere Verpackungsfolie, Schutzhülle der Anleitung, Schutzhülle der Gasdüsen.



**Polypropylen:** obere Verpackungspaneel, Verpackungsbänder.



**PS-Hartschaum:** Schutzecken.

### 2. BETRIEB

Unsere Geräte wurden für hohe Leistungen und Wirkungsgrade entwickelt. Zur Reduzierung des Strom-, Wasser- oder Gasverbrauchs das Gerät nicht ohne zu kochen in Betrieb nehmen und nicht unter Bedingungen verwenden, die den optimalen Betrieb beeinträchtigen (z.B. geöffnete Türen oder Deckel usw.); Das Gerät ist nur an einem gut belüfteten Ort zu verwenden, um das Entstehen gefährlicher Mischungen mit unverbrannten Gasen im Raum zu vermeiden. Das Gerät nach Möglichkeit nur vor dem Gebrauch vorheizen.

### 3. REINIGUNG

Aus Umweltschutzgründen wird empfohlen, das Gerät (außen und falls notwendig innen) mit Produkten zu reinigen, die zu mehr als 90 % biologisch abbaubar sind (für weitere Informationen siehe Kapitel V "REINIGUNG").

### 4. ENTSORGUNG



Umweltgerecht entsorgen. Unsere Geräte werden zu mehr als 90% des Gewichts aus wiederverwertbaren Metallen (Edelstahl, Eisen, Aluminium, verzinktem Blech, Kupfer, usw.) hergestellt.

Das Gerät ist vor der Entsorgung unbrauchbar zu machen, indem das Stromkabel und jegliche Schließvorrichtung entfernt werden, um zu verhindern, dass jemand im Geräteinnern eingeschlossen werden kann.

## V. INSTALLATION

- Vor Installation dieses Gerätes die vorliegenden Installations- und Wartungsanweisungen aufmerksam durchlesen.



- Die Installation, Wartung und Umstellung auf eine andere Gasart dürfen nur durch vom Hersteller autorisierte Fachkräfte ausgeführt werden.
- Die Missachtung der Anweisungen für eine korrekte Installation, Umstellung und Umrüstung des Gerätes kann zur Beschädigung des Gerätes und Gefahr für Personen führen und bewirkt den Verfall der Herstellergarantie.

### 1. BEZUGSNORMEN

- Die Geräteinstallation gemäß den Sicherheitsvorschriften und den gültigen lokalen Bestimmungen vornehmen.

### 2. AUSPACKEN

#### ACHTUNG!

#### Das Gerät sofort auf eventuelle Transportschäden überprüfen.

- Der Spediteur trägt die Haftung für die Sicherheit der Ware während des Transports und der Übergabe.
- Überprüfen Sie die Verpackung vor und nach dem Abladen.
- Reklamieren Sie offensichtliche und versteckte Mängel beim Spediteur und vermerken Sie eventuelle Schäden oder fehlende Ware bei der Übergabe auf dem Transportdokument.
- Der Fahrzeugführer muss das Transportdokument unterzeichnen: Der Spediteur kann die Reklamation zurückweisen, wenn das Transportdokument nicht unterzeichnet worden ist (der Spediteur kann das notwendige Formular zur Verfügung stellen).



- Die Verpackung entfernen und darauf achten, das Gerät nicht zu beschädigen. Tragen Sie dabei immer Schutzhandschuhe.
- Die Schutzfolien vorsichtig von den Metalloberflächen abziehen und eventuelle Klebstoffreste mit einem geeigneten Lösungsmittel entfernen.
- Den Spediteur innerhalb von 15 Tagen ab der Übergabe auffordern, die Ware hinsichtlich versteckter Schäden oder fehlender Teile zu überprüfen, die sich erst nach dem Auspacken zeigen.
- Die gesamte der Verpackung beiliegende Dokumentation aufbewahren.

### 3. AUFSTELLUNG

- Das Gerät vorsichtig handhaben, um Beschädigungen desselben oder Gefährdungen von Personen zu vermeiden. Für den Transport und die Aufstellung eine Palette benutzen.
- Aus dem Installationsplan dieser Betriebsanleitung gehen die Geräteabmessungen und die Anordnung der Anschlüsse (Gas - Strom - Wasser) hervor. Vor Ort kontrollieren, dass alle erforderlichen Anschlüsse verfügbar und einsatzbereit sind.
- Das Gerät kann einzeln oder gemeinsam mit anderen Geräten derselben Produktlinie installiert werden.

- Die Geräte sind nicht zum Einbau vorgesehen. Halten sie einen Abstand von mindestens 10 cm zwischen dem Gerät und seitlichen oder hinteren Wänden ein, seien dies Trennwände, Küchenmöbel, Dekoelemente oder Sonstiges; diese müssen aus nicht brennbarem Material bestehen, andernfalls sind sie mit wärmedämmenden Material zu verkleiden; die Brandverhütungsvorschriften müssen zudem streng eingehalten werden.
- Keine entzündlichen Materialien oder Flüssigkeiten in der Nähe des Gerätes aufbewahren oder benutzen.
- Halten Sie einen Abstand zwischen dem Gerät und eventuellen seitlichen Wänden ein, der in der Folge die Ausführung von Service- oder Wartungstätigkeiten zulässt.
- Nach der Aufstellung die Ausrichtung des Gerätes überprüfen und ggf. korrigieren. Eine falsche Ausrichtung kann den Betrieb des Gerätes beeinträchtigen.

### 3.1. GERÄTEZUSAMMENSCHLUSS

- (Abb. 1A) Die Bedienblenden der Geräte durch Ausdrehen der 4 Befestigungsschrauben abnehmen.
- (Abb. 1B) Von der Seitenwand jeder zu verbindenden Geräteseite die Befestigungsschraube entfernen, die der Bedienblende am nächsten ist.
- (Abb. 1D) Die Geräte aneinander stellen und durch Drehen der Stellfüße planeben ausrichten, bis die Oberflächen übereinstimmen.
- (Abb. 1C) Eines der beiden im Innern der Geräte befindlichen Plättchen um 180° drehen.
- (Abb. E) Vom Innern der Bedienblende desselben Gerätes aus die beiden Geräte an der Vorderseite verbinden, indem eine Schraube TE M5x40 (mitgeliefert) in den gegenüberliegenden Einsatz geschraubt wird.
- (Abb. 1F) An der Rückseite der Geräte in die Seitenaufnahmen der Rückwände das mitgelieferte Verbindungsplättchen einsetzen. Das Plättchen mit den beiden mitgelieferten Senkschrauben M5 befestigen.

### 3.2 INSTALLATION AUF TRÄGERN FÜR BRÜCKEN-ODER ÜBERHÄNGLÖSUNGEN ODER AUF ZEMENTSOCKEL

Befolgen Sie genauestens die dem entsprechenden Zubehör beigelegten Anweisungen. Die dem gewählten Produkt beigelegten Anweisungen befolgen.

### 3.3 ABDICHTUNG DER FUGEN ZWISCHEN DEN GERÄTEN

Die Packungshinweise der Dichtmasse (Sonderzubehör) beachten.

## 4. ANSCHLÜSSE

### 4.1. ELEKTRISCH BETRIEBENE GERÄTE

#### 4.1.1. STROMANSCHLUSS (Abb. 2A-Tab.A)

**HINWEIS!** Vor dem Anschluss überprüfen, ob Spannung und Frequenz des Versorgungsnetzes mit den Daten auf dem Typenschild übereinstimmen.

- Für den Zugriff auf das Klemmenbrett die Bedienblende des Gerätes durch Lösen der Befestigungsschrauben abnehmen (Abb. 2A 1-2).
- Das Netzkabel gemäß dem beigelegten Schaltplan an das Klemmenbrett anschließen.
- Das Netzkabel mit einer Kabelklemme befestigen.

**HINWEIS!** Der Hersteller lehnt bei Missachtung der Unfallverhütungsvorschriften jegliche Haftung ab.

#### 4.1.2. NETZKABEL

Sofern nicht anders angegeben, werden unsere Geräte ohne Netzkabel ausgeliefert. Der Installateur muss ein flexibles Kabel, das den Mindestanforderungen des Kabeltyps H05RN-F mit Gummiisolierung entspricht, verwenden. Das am Gerät außen vorbeilaufende Kabelstück muss mit einem Metall- oder Hartplastikrohr geschützt werden.

### 4.1.3. SCHUTZSCHALTER

Dem Gerät muss ein Schutzschalter vorgeschaltet werden. Der Abstand der Kontaktöffnungen und der Höchstwert des Leckstroms richten sich nach der geltenden Vorschrift.

### 4.2. ERDUNG UND KNOTEN FÜR POTENTIALAUSGLEICH

Das Gerät an eine Erdung anschließen und mit der Schraube unter dem Rahmen rechts vorne in einen Potentialausgleichsknoten einbinden. Die Schraube ist mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet



## VI ANWEISUNGEN FÜR DEN BENUTZER

### 1. GEBRAUCH DER ELEKTROKUCHPLATTE

- Die Kochmulden mit einem halben Modul (400 mm) sind mit zwei 2500 W - Kochzonen ausgestattet. Die Kochmulden mit 1 Modul (800 mm) sind mit vier 2500 W - Kochzonen ausgestattet.
- Der breite Temperaturbereich der Elektro-Kochplatte (von ca. 120 °C bis ca. 440 °C) gestattet große Flexibilität bei der Gerätebenutzung:
  - Warmhalten: bei niedrigen Temperaturen von 80-100°C;
  - Kochen (in Behältern wie Töpfen oder Pfannen): bei Temperaturen bis 440 °C.

**ACHTUNG:** Benutzen Sie das Gerät nie zum Kochen von Speisen direkt auf der Platte (z.B.: Fleisch);

- Halten Sie für einen korrekten Gebräteeinsatz und sparsamen Energieeinsatz immer folgende Regeln ein:
  - zuerst den Behälter auf die Platte stellen und dann dieselbe einschalten;
  - die Kochplatte nicht ohne Topf oder mit leerem Topf eingeschaltet lassen;
  - keine kalten Flüssigkeiten auf die warme Platte tropfen lassen.

**HINWEIS:** Alle Kochzonen sind mit einer Temperatur-Sicherheitsabschaltung versehen, die automatisch die Stromversorgung unterbricht, sobald die Temperatur den Höchstwert erreicht, und die Platte nach Abkühlung wieder einschaltet.

#### 1.1. TOPFAUSWAHL

- Der Boden des Behälters muss vor der Benutzung sauber und trocken sein.
- Die optimale Stärke für Edelstahlbehälter beträgt 4-6 mm.
- Der Behälterboden muss während des Kochens für eine optimale Energie- und Wärmeübertragung vollkommen eben sein.



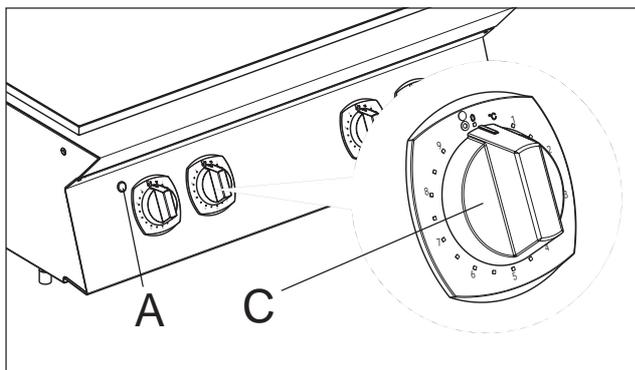
## 1.2. EINSCHALTEN

- Den vor dem Gerät installierten Hauptschalter betätigen.
- Drehen Sie zum Einschalten der betreffenden Kochzone den entsprechenden Schalter "C" auf die gewünschte Temperatur.

Der Schalter hat folgende Positionen (Temperatureinstellung in °C):

- "0" = Kochzonen ausgeschaltet;
- "1" = 120°C.
- "2" = 160°C.
- "3" = 200°C.
- "4" = 240°C.
- "5" = 280°C.
- "6" = 320°C.
- "7" = 360°C.
- "8" = 400°C.
- "9" = 440°C.

**HINWEIS:** Das Aufleuchten der grünen Kontrolllampe "V" zeigt an, dass das Gerät unter Spannung steht.



## 1.3 ABSCHALTEN

- Den Schalter "C" auf Position "0" drehen.
- Nach der Gerätebenutzung den vorgeschalteten Hauptschalter wieder ausschalten.

**HINWEIS:** achten Sie auf die Restwärme der Kochplatte, die für eine gewisse Zeit nach dem Abschalten des Gerätes warm bleiben kann.

# VII REINIGUNG

## WARNUNG!

Vor der Reinigung des Gerätes die Stromversorgung unterbrechen.

Kühlen Sie die Platte nicht mit Eis oder Wasser ab: Der Gebrauch von Eis oder Wasser zum Säubern des noch warmen Geräts ist untersagt, da dieses Vorgehen die Platte dauerhaft verformt und damit die Funktionstüchtigkeit des Gerätes beeinträchtigt. Ungeeignete Reinigungsmethoden bewirken automatisch den Verfall der Garantie

## 1. AUSSENTEILE

SATINIERTER STAHL (täglich)

- Alle Stahloberflächen reinigen: frischer Schmutz kann rasch und mühelos entfernt werden.
- Schmutz, Fett und Speisereste mit Seifenwasser oder Reinigungsmitteln mit einem Lappen oder einem Schwamm von den Stahloberflächen bei niedriger Temperatur beseitigen. Alle gereinigten Flächen anschließend gut trocknen.

- Bei verkrustetem Schmutz und Fett oder bei angebackenen Speiseresten den Lappen/Schwamm in Richtung der Glättung unter häufigem Spülen bewegen: kreisförmiges Reiben und die auf dem Lappen/Schwamm abgesetzten Schmutzpartikel können die satinierten Stahlflächen beschädigen.
- Gegenstände aus Eisen können den Stahl ruinieren oder beschädigen: schadhafte Oberflächen verschmutzen schneller und sind rostanfällig.
- Ggf. den Hochglanz wieder herstellen lassen.

**DURCH WÄRME GESCHWÄRZTE OBERFLÄCHEN** (bei Bedarf)

Hohe Temperaturen können das Erscheinen einiger dunkler Ränder verursachen. Die Ränder stellen keine Mängel dar und können entsprechend den Anweisungen des vorangehenden Abschnitts beseitigt werden.

## STAHLKUCHPLATTEN

Den Schmutz mit einem feuchten Lappen entfernen. Nach der Reinigung das Gerät zum schnellen Trocknen der Oberflächen einschalten; anschließend auf die Oberflächen eine dünne Schutzschicht Speiseöl auftragen.

**Achtung: keine Schaber oder Gegenstände aus Eisen benutzen, die die Oberfläche beschädigen können.** Rillen auf der Kochplatten beeinträchtigen für immer die Funktionstüchtigkeit und die Möglichkeit zur Reinigung.

## 2. LÄNGERER STILLSTAND

Vor einem längeren Stillstand folgende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen:

- Alle den Geräten vorgeschalteten Hähne oder Hauptschalter schließen oder ausschalten.
- Alle Oberflächen aus Edelstahl energisch mit einem in Vaselineöl getränkten Tuch abreiben, um einen Schutzfilm aufzutragen.
- Die Räume regelmäßig lüften.
- Vor der Wiederbenutzung das Gerät sorgfältig kontrollieren.
- Die Elektrogeräte für mindestens 45 Minuten mit der niedrigsten Leistungsstufe einschalten, um eine zu schnelle Verdunstung der angesammelten Feuchtigkeit und der Beschädigung des Heizelementes zu vermeiden.

## 3. INNENTEILE (halbjährlich)

**WICHTIGER HINWEIS! Diese Arbeiten dürfen nur von Fachkräften ausgeführt werden.**

- Den Zustand der Innenteile kontrollieren.
- Eventuelle Schmutzablagerungen im Inneren des Gerätes entfernen.
- Den Ablauf überprüfen und reinigen.

**HINWEIS!** Bei besonderen Umgebungsbedingungen (z.B.: intensiver Gerätegebrauch, salzhaltige Raumluft usw.) sollte die Häufigkeit der vorgenannten Reinigungsarbeiten erhöht werden.

# VIII WARTUNG

## 1. WARTUNGSPROGRAMM

- Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft mindestens einmal alle 12 Monate kontrollieren. Dazu wird der Abschluss eines Wartungsvertrags empfohlen.